

1960-08-07

AFSENDER

Robert Wolfgang Schnell

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Berlin

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Schnell spørger om Køpcke øjeblikkeligt kan sende mindst 10 sort-hvide værker uden mellemtoner. De vil vælge to til plakat og invitation. Han understreger, at det skal være i sort-hvid for at det kan blive godt i offset. Alle mellemtoner fremstår bare gråt. Køpcke skal sørge for at vælge dem, der er tydeligt signeret, eftersom de ikke tilføjer kunstnerens navn. Køpcke kender jo til deres røde plakater og indbydelser, eftersom Schnell har sendt dem til ham. De vil gerne fortsætte i samme spor. Han gør opmærksom på målene på de skrifterammer, de har, som Køpcke skal tage hensyn til ved den senere udvælgelse af værker. Han opfordrer Køpcke til hurtigt at sende de sort-hvide arbejder; han kan sende dem til Schnell i en rulle mærket prøve uden værdi, således at Schnell slipper for toldproblemer. Han glæder sig til snart at kunne udvælge to smukke arbejder og til udstillingens åbning.

TRANSSKRIFTION

Robert Wolfgang Schnell Berlin - Charlottenburg 9

Stülpnagel Strasse 3 7.8.60

Lieber Herr Köpcke!

Ginge es, dass Sie umgehend schon einmal (mindestens) 10 Arbeiten Ihrer Gruppe schicken können? Und zwar Schwarz-Weiss-Zeichnungen ohne jeden Zwischenton? Wir würden unter diesen Arbeiten zwei auswählen für Einladung und Plakat. Sie müssen wirklich schwarz-weiss sein, damit sie in Offsett gut zur Geltung kommen. Zwischentöne kommen da nicht. Das sieht dann immer nur grau aus. Achten Sie darauf, dass die Blätter gut und sichtbar signiert sind, weil wir nicht extra dazu drucken, von wem die Arbeiten sind. Sie kennen ja unsere roten Einladungen und Plakate, die ich Ihnen immer zugeschickt habe.¹ Wir wollen auch weiter bei dieser Art bleiben. Das hat sich gut eingeführt.

Bei der weiteren Auswahl der Arbeiten wollen Sie, bitte, darauf achten, dass die Grössen unserer Wechsel rahmen 50 x 60 cm und 70 x 55 cm sind. Die Rahmen sind im Hoch- und Querformat zu benutzen.

Suchen Sie für die Einladung und die Plakate gute und eindrucksvolle Arbeiten aus und schicken Sie bald, damit wir alles in Ruhe vorbereiten können. Schicken Sie die Sachen an meine Adresse, als "Muster ohne Wert" in einer Rolle, damit ich nicht zum Zollamt muss und Zoll zahlen.

Ich hoffe, bald zwei schöne Arbeiten für den gnannten Zweck aus-

suchen zu können und freue mich schon auf die Eröffnung. Die Ferien dauern uns schon zu lange.

Beste Grüsse, auch an Ihre Freunde

Ihr

Robert Wolfgang Schnell

¹ Eksempler på zinkes plakater kan ses - dog kun i sort/hvid i kataloget Günter Bruno Fuchs. zinke - Berlin 1959-1962. Anlauf - Fuchs - Schnell, Künstlerhaus Bethanien, Berlin 1979, p. 123.

Robert Wolfgang Schnell
Stülpnagelstrasse 3

Berlin - Charlottenburg 9
7.8.60

Lieber Herr Köpcke!

Ginge es, dass Sie umgehend schon einmal (mindestens) 10 Arbeiten Ihrer Gruppe schicken können? Und zwar Schwarz-Weiss- Zeichnungen ohne jeden Zwischenton? Wir würden unter diesen Arbeiten zwei auswählen für Einladung und Plakat. Sie müssen wirklich schwarz- weiss sein, damit sie in Offset gut zur Geltung kommen, Zwischentöne kommen da nicht. Das sieht dann immer nur grau aus. Achten Sie darauf, dass die Blätter gut und sichtbar signiert sind, weil wir nicht extra dazu drucken, von wem die Arbeiten sind. Sie kennen ja unsere roten Einladungen und Plakate, die ich Ihnen immer zugeschickt habe. Wir wollen auch weiter bei dieser Art bleiben. Das hat sich gut eingeführt.

Bei der weiteren Auswahl der Arbeiten wollen Sie, bitte, darauf achten, dass die Grössen unserer Wechselrahmen 50 x 60 cm und 70 x 55 cm sind. Die Rahmen sind im Hoch- und Querformat zu benutzen.

Suchen Sie für die Einladung und die Plakate gute und eindrucksvolle Arbeiten aus und schicken Sie bald, damit wir alles in Ruhe vorbereiten können. Schicken Sie die Sachen an meine Adresse, als "Muster ohne Wert" in einer Rolle, damit ich nicht zum Zollamt muss und Zoll zahlen.

Ich hoffe, bald zwei schöne Arbeiten für den genannten Zweck aus- suchen zu können und freue mich schon auf die Eröffnung. Die Ferien dauern uns schon zu lange.

Beste Grüsse, auch an Ihre Freunde

Ihr

Robert Wolfgang Schnell